

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) zo 6. júna 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberlandesgericht Wien — Rakúsko) — Bundeswettbewerbsbehörde/Donau Chemie AG

(Vec C-536/11) ⁽¹⁾

(Hospodárska súťaž — Prístup k spisu — Súdne konanie týkajúce sa pokút za porušenie článku 101 ZFEÚ — Podniky tretích osôb, ktoré chcú začať konanie o náhrade škody — Vnútroštátna právna úprava podmieňujúca prístup k spisu súhlasom všetkých účastníkov konania — Zásada efektivity)

(2013/C 252/16)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Oberlandesgericht Wien

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Bundeswettbewerbsbehörde

Žalovaní: Donau Chemie AG, Donauchem GmbH, DC Druck-Chemie Süd GmbH & Co KG, Brenntag Austria Holding GmbH, Brenntag CEE GmbH, ASK Chemicals GmbH, predtým Ashland-Südchemie-Kernfest GmbH, ASK Chemicals Austria GmbH, predtým Ashland Südchemie Hantos GmbH

Za účasti: Bundeskartellanwalt, Verband Druck & Medientechnik

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Oberlandesgericht Wien — Výklad ustanovení práva Únie v oblasti kartelov — Prístup k spisu — Vnútroštátna právna úprava, ktorá v správnom konaní v oblasti hospodárskej súťaže podmieňuje prístup tretích osôb k spisu súhlasom všetkých účastníkov konania a vylučuje zváženie akýchkoľvek existujúcich záujmov, hoci také zváženie sa vykonáva pri prístupe k spisu v porovnateľných občianskych a trestných konaniach

Výrok rozsudku

Právo Únie, najmä zásada efektivity, bráni ustanoveniu vnútroštátneho práva, podľa ktorého sprístupnenie dokumentov, ktoré sú súčasťou spisu vzťahujúceho sa na vnútroštátne konanie týkajúce sa uplatňovania článku 101 ZFEÚ, vrátane dokumentov poskytnutých v rámci programu zhovievavosti, tretím osobám, ktoré neboli účastníkmi tohto konania a zamýšľajú podanie žalôb o náhradu škody proti účastníkom kartelu, je podmienené výlučne súhlasom všetkých účastníkov uvedeného konania, pričom vnútroštátne súdy nemajú nijakú možnosť prístupit' k zváženiu dotknutých záujmov.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 13, 14.1.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 11. júla 2013 — Francúzska republika/Európska komisia, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Írska

(Vec C-601/11 P) ⁽¹⁾

[Odvolanie — Žaloba o neplatnosť — Ochrana pred prenosnými spongiformnými encefalopatiami — Nariadenie (ES) č. 746/2008 — Nariadenie povoľujúce menej prísne opatrenia dohľadu a opatrenia na eradikáciu, ako sú tie, ktoré boli prijaté skôr — Zásada obozretnosti — Úroveň ochrany ľudského zdravia — Nové prvky takej povahy, ktorá umožňuje zmeniť vnímanie rizika — Nedostatok odôvodnenia — Skreslenie skutkových okolností — Nesprávne právne posúdenie]

(2013/C 252/17)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľka: Francúzska republika (v zastúpení: E. Belliard, C. Candat, R. Loosli-Surrans ako aj G. de Bergues a S. Menez, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastníci konania: Európska komisia (v zastúpení: F. Jimeno Fernández a D. Bianchi, splnomocnení zástupcovia), Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Írska

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (tretie rozšírená komora) z 9. septembra 2011, Francúzsko/Komisia (T-257/07), ktorým Všeobecný súd zamietol žalobu o neplatnosť nariadenia Komisie (ES) č. 746/2008 zo 17. júna 2008, ktorým sa mení a dopĺňa príloha VII k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001, ktorým sa stanovujú pravidlá prevencie, kontroly a eradikácie niektorých prenosných spongiformných encefalopatií (Ú. v. EÚ L 202, s. 11) v rozsahu v akom povolilo menej prísne opatrenia dohľadu a opatrenia na eradikáciu, ako sú tie, ktoré boli prijaté skôr pre stáda oviec a kôz — Nedostatok odôvodnenia — Skreslenie skutkových okolností — Nesprávna právna kvalifikácia skutkových okolností — Porušenie zásady obozretnosti

Výrok rozsudku

1. Odvolanie sa zamietá.
2. Francúzska republika je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 80, 17.3.2012.